



Die aktuelle Version der Anleitung finden Sie auf der Viessmann-Homepage unter der Artikelnummer.

The latest version of the manual can be looked up at the Viessmann homepage entering the item-No.

4175 H0 Fahrdrahrtrenner, 2 Stück H0 Insulating section, 2 pieces

- DE** Modellbauartikel, kein Spielzeug! Nicht geeignet für Kinder unter 14 Jahren! Anleitung aufbewahren!
- EN** Model building item, not a toy! Not suitable for children under the age of 14 years! Keep these instructions!
- FR** Ceci n'est pas un jouet. Ne convient pas aux enfants de moins de 14 ans! C'est un produit décor! Conservez cette notice d'instructions!
- NL** Modelbouwartikel, geen speelgoed! Niet geschikt voor kinderen onder 14 jaar! Gebruiksaanwijzing bewaren!
- IT** Articolo di modellismo, non è un giocattolo! Non adatto a bambini al di sotto dei 14 anni! Conservare istruzioni per l'uso!
- ES** Artículo para modelismo. No es un juguete! No recomendado para menores de 14 años! Conserva las instrucciones de servicio!
- PT** Não é um brinquedo! Não aconselhável para menores de 14 anos. Conservar a embalagem.

Bedienungsanleitung Operation Manual

DE

1. Wichtige Hinweise

Bitte lesen Sie vor der ersten Anwendung des Produktes bzw. dessen Einbau diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch. Bewahren Sie diese auf, sie ist Teil des Produktes.

1.1 Sicherheitshinweise



Vorsicht:

Verletzungsgefahr!

Aufgrund der detaillierten Abbildung des Originals bzw. der vorgesehenen Verwendung kann das Produkt Spitzen, Kanten und abbruchgefährdete Teile aufweisen. Für die Montage sind Werkzeuge nötig.

1.2 Das Produkt richtig verwenden

Dieses Produkt ist bestimmt:

- Zum Trennen von Oberleitungsfahrdrähten.
- Zum Einbau in Modelleisenbahnanlagen und Dioramen.
- Zur Verwendung in trockenen Räumen.

Jeder darüber hinausgehende Gebrauch gilt als nicht bestimmungsgemäß. Für daraus resultierende Schäden haftet der Hersteller nicht.

1.3 Packungsinhalt überprüfen

Kontrollieren Sie den Lieferumfang auf Vollständigkeit:

- 2 Fahrdrahrtrenner
- 2 Isolatoren
- Anleitung

2. Einleitung

Der Fahrdrähtrenner wird an einer Trennstelle eines Fahrdrähtstückes eingesetzt. Auf diese Weise lassen sich beim elektrischen Oberleitungsbetrieb mehrere Stromkreise einrichten. Aber auch für den Digitalbetrieb, bei dem die Oberleitung stromlos bleibt, findet der Fahrdrähtrenner aus optischen Gründen Verwendung – beim Vorbild sind die Streckentrenner unverzichtbar! Der Trenner Art.-Nr. 4175 wirkt elektrisch isolierend und ist sehr einfach in der Handhabung.

3. Einbau

1. Wählen Sie den Fahrdraht (Standard- oder Universal-Fahrdräht) aus, in den der Fahrdrähtrenner eingebaut werden soll.
2. Trennen Sie den Fahrdraht entsprechend Abb. 1 auf und kürzen Sie die Fahrleitung bzw. das Tragseil um das jeweils angegebene Maß.
3. Fügen Sie den Fahrdrähtrenner in die untere Trennstelle ein und hängen Sie das Rädchen am Tragseil ein (Abb. 2).
4. Stecken Sie den Isolator in die obere Trennstelle (Abb. 2).
5. Stecken Sie nun beide Fahrdrähte wieder zusammen (Abb. 3). Bei stärkerer Zugbelastung des Fahrdrahtes können die Fügstellen mit etwas Sekundenkleber fixiert werden.
6. Hängen Sie den Fahrdraht mit montiertem Fahrdrähtrenner zwischen den beiden vorgesehenen Masten auf Ihrer Anlage ein.

1. Important information

Please read this manual completely and attentively before using the product for the first time. Keep this manual. It is part of the product.

1.1 Safety instructions



Caution:

Risk of injury!

Due to the detailed reproduction of the original and the intended use, this product can have peaks, edges and breakable parts. For installation tools are required.

1.2 Using the product for its correct purpose

This product is intended:

- For cutting catenary wires.
- For installation in model train layouts and dioramas.
- For operation in dry rooms only.

Using the product for any other purpose is not approved and is considered incorrect. The manufacturer is not responsible for any damage resulting from the improper use of this product.

1.3 Checking the package contents

Check the contents of the package for completeness:

- 2 insulating sections
- 2 insulators
- Manual

2. Introduction

The insulating section is used at a disconnecting point of a catenary wire. This allows to set up several electrical circuits during electrical catenary operation. But also for digital operation, where the catenary is without any current, the insulating section is used for optical reasons - the insulating sections are essential for the model! The insulating section item-No. 4175 is electrically insulated and is very easy to handle.

3. Mounting

1. Choose the catenary wire (standard- or universal catenary wire) in which you want to install the insulating section.
2. Disconnect the catenary wire and shorten the catenary resp. the track rope as shown in fig. 1.
3. Insert the insulating section into the lower disconnecting point and hang the wheel on the track rope (fig. 2).
4. Insert the insulator into the upper disconnecting point (fig. 2).
5. Reassemble both wires (fig. 3). In case of stronger tensile load of the catenary wire the join patches can be fixed with a bit of superglue.
6. Hang the catenary wire with the mounted insulating sections between the two provided masts on your layout.